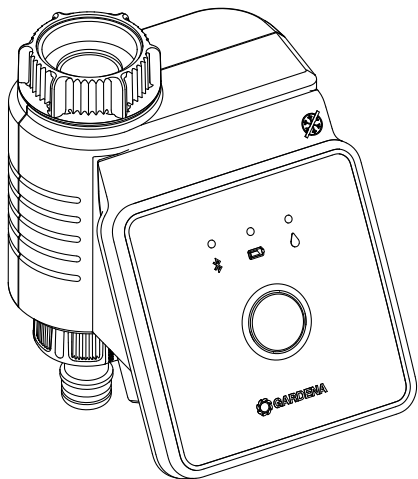
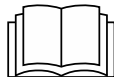
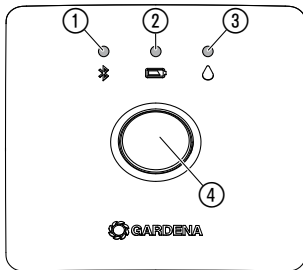
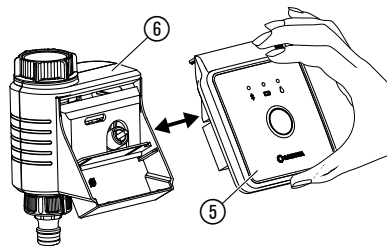
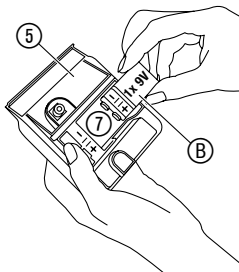
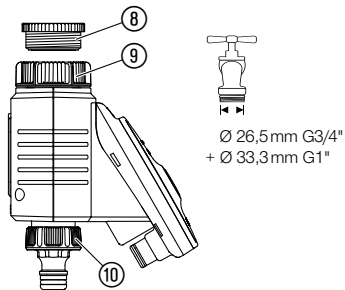


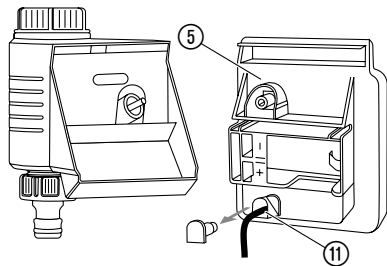
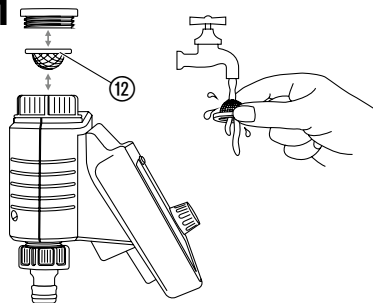


DE Betriebsanleitung

Bewässerungssteuerung Bluetooth®

Art. 1889

F1**I1****I2****I3**

I4**M1**

GARDENA Bewässerungssteuerung Bluetooth®

1. SICHERHEIT	5
2. FUNKTION	6
3. INBETRIEBNAHME	7
4. BEDIENUNG	8
5. WARTUNG	8
6. LAGERUNG	9
7. FEHLERBEHEBUNG	10
8. TECHNISCHE DATEN	11
9. LIEFERBARES ZUBEHÖR	12
10. SERVICE/GARANTIE	12

Originalbetriebsanleitung.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die **GARDENA Bewässerungssteuerung** ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten für den ausschließlichen Einsatz im Außenbereich zur Steuerung von Regnern und Bewässerungssystemen bestimmt.

Die **GARDENA Bewässerungssteuerung** kann zur automatischen Bewässerung während des Urlaubs eingesetzt werden.

Die **Bewässerungssteuerung Bluetooth® Art. 1889** ist mit der **Bluetooth® App** Teil eines Bewässerungssystems.



GEFAHR! Körperverletzung!

Die GARDENA Bewässerungssteuerung darf nicht im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen verwendet werden.

1. SICHERHEIT

WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.

Batterie:

Aus Gründen der Funktionssicherheit darf nur eine 9 V Alkali-Mangan-Batterie (alkaline) Typ IEC 6LR61 verwendet werden!



ACHTUNG!

Es dürfen keine Akkus verwendet werden, da sonst die Betriebsdauer von 1 Jahr nicht gewährleistet werden kann!

Um bei längerer Abwesenheit einen Ausfall der Bewässerungssteuerung durch eine schwache Batterie zu verhindern, ist die Batterie auszutauschen, wenn das Batterie-Symbol gelb leuchtet.

Überprüfen Sie die Batterien regelmäßig auf Beschädigungen.

Verwenden Sie keine beschädigten Batterien.

Halten Sie Kinder von beschädigten Batterien fern.

Inbetriebnahme:

Die Bewässerungssteuerung darf nur senkrecht mit der Überwurfmutter nach oben montiert werden, um ein Eindringen von Wasser in das Batteriefach zu verhindern.

Die Mindestwasserabgabemenge für eine sichere Schaltfunktion der Bewässerungssteuerung beträgt 20 – 30 l/h. Z. B. zur Steuerung des Micro-Drip-Systems werden mind. 10 Stück 2-Liter-Tropfer benötigt.

Die Temperatur des durchfließenden Wassers darf max. 40 °C betragen.

Zugbelastungen vermeiden.

→ Nicht am angeschlossenen Schlauch ziehen.



ACHTUNG!

Wenn das Steuerteil bei geöffnetem Ventil abgezogen wird, bleibt das Ventil solange geöffnet, bis das Steuerteil wieder aufgesteckt wird.



GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.



GEFAHR! Erstickungsgefahr!
 Kleinere Teile können leicht verschluckt werden.
 Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr

für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

2. FUNKTION

Bewässerungssteuerung:

Die **GARDENA Bewässerungssteuerung Bluetooth®** wird über die **GARDENA Bluetooth® App** automatisch konfiguriert.

Die Bewässerungssteuerung übernimmt automatisch die Bewässerung entsprechend dem erstellten Programm und kann somit auch während des Urlaubs eingesetzt werden.

Bedienelemente/Anzeigen [Abb. F1]:

- ① **Connection-LED:**
Blau blinkend für 3 Min.: Beim Verbinden
Blau leuchtend für 10 Sek.: Erfolgreich verbunden

② **LED Batterie-Anzeige:**

Grün leuchtend: Kapazität bis zu 1 Jahr
Gelb leuchtend: Kapazität min. 4 Wochen
Rot blinkend: Kapazität max. 4 Wochen
Rot leuchtend: Batterie leer, Ventil wird nicht mehr geöffnet. Ein geöffnetes Ventil wird sicher geschlossen.

Die Batterie-Anzeige wird durch den Batteriewechsel zurückgesetzt.

③ **LED Aktive Bewässerung:** **Grün leuchtend für 10 Sekunden.**

- ④ **Man.-Taste:**
 Einfaches Drücken auf die **Man.-Taste** aktiviert die Statusabfrage und der Batteriezustand wird für 10 Sek. angezeigt. Ein zweites Drücken aktiviert die manuelle Bewässerung.

3. INBETRIEBNAHME

Bedienung über die GARDENA Bluetooth® App:

Mit der kostenlosen **GARDENA Bluetooth® App** steuern Sie die **GARDENA Bewässerungssteuerung Bluetooth®** zu jeder Zeit. Sie kann über den Apple App Store oder den Google Play Store heruntergeladen werden.

Einstellungen der Bewässerungssteuerung:

- Nach Zeitplan in der Bluetooth® App:
Bewässerungsstart, -dauer, -tage
- Nach Bedarf in der Bluetooth® App:
Starten und Beenden
- Nach Bedarf an der Bewässerungssteuerung:
Starten und Beenden

Batterie einlegen [Abb. I1/I2]:

Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Die Betriebsdauer beträgt ca. 1 Jahr. Abhängig von Außentemperatur und Häufigkeit der Übertragungen kann die Betriebsdauer variieren.

1. Ziehen Sie das Steuerteil ⑤ von der Ventileinheit ⑥ ab.
2. Legen Sie die Batterie ⑧ in das Batteriefach ⑦ ein (Beachten Sie dabei die Polarität +/–).
Die Connection LED blinkt.
3. Drücken Sie das Steuerteil ⑤ wieder auf die Ventileinheit ⑥.

Bewässerungssteuerung anschließen [Abb. I3]:

Die Bewässerungssteuerung ist mit einer Überwurfmutter ⑨ für Wasserhähne mit 33,3 mm (G 1")-Gewinde ausgestattet. Der beiliegende Adapter ⑧ dient zum Anschluss der Bewässerungssteuerung an Wasserhähne mit 26,5 mm (G 3/4")-Gewinde.

1. **Für einen Wasserhahn mit 26,5 mm (G 3/4")-Gewinde:** Schrauben Sie den Adapter ⑧ von Hand auf den Wasserhahn (verwenden Sie keine Zange).
2. Schrauben Sie die Überwurfmutter ⑨ der Bewässerungssteuerung von Hand auf das Gewinde des Wasserhahns (verwenden Sie keine Zange).
3. Schrauben Sie das Hahnstück ⑩ auf die Bewässerungssteuerung.

Bodenfeuchtesensor (optional) anschließen [Abb. I4]:

Neben der zeitabhängigen Steuerung besteht zusätzlich die Möglichkeit der Einbeziehung der Bodenfeuchtigkeit.

Bei ausreichender Bodenfeuchtigkeit wird eine Bewässerung abgebrochen oder übersprungen.

1. Platzieren Sie den Bodenfeuchtesensor im Beregnungsbereich.
2. Stecken Sie den Stecker ⑪ in den Sensor-Anschluss des Steuerteils ⑤.

4. BEDIENUNG

Manuelle Bewässerung an der Bewässerungssteuerung [Abb. F1]:

Das Ventil kann jederzeit manuell geöffnet oder geschlossen werden. Auch ein zeitgesteuertes offenes Ventil kann vorzeitig geschlossen werden, ohne die Zeitpläne zu verändern.

Wenn die Bewässerungssteuerung im „Ruhe-Zustand“ ist, drücken Sie die **Man.-Taste** 2 Mal.

1. Drücken Sie die **Man.-Taste** ④, um das Ventil manuell zu öffnen (bzw. ein geöffnetes Ventil zu schließen).
Die LED Aktive Bewässerung ③ leuchtet grün für 10 Sek.
2. Drücken Sie die **Man.-Taste**, um das Ventil vorzeitig zu schließen.

Die Bewässerungsdauer entspricht der Vorgabe der **GARDENA Bluetooth® App**.

Wenn eine zeitgesteuerte Bewässerung manuell gestoppt wurde, kann sie nicht fortgesetzt werden.

Wurde das Ventil manuell geöffnet und ein programmierter Bewässerungsstart überschneidet sich mit der manuellen Öffnungsdauer, so wird die programmierte Startzeit unterdrückt.

Werkszustand wiederherstellen [Abb. I1/F1]:

Die Bewässerungssteuerung Bluetooth® wird in den Werkszustand zurückgesetzt.

1. Entnehmen Sie die Batterie ⑧.
2. Halten Sie die **Man.-Taste** ④ gedrückt und legen Sie die Batterie ⑧ in das Batteriefach ⑦ ein.
(Beachten Sie dabei die Polarität +/–).
3. Halten Sie die **Man.-Taste** ④ für weitere 10 Sekunden gedrückt.

Nach ca. 10 Sekunden wird der Werkszustand wieder hergestellt und die Connection LED blinkt.

5. WARTUNG

Schmutzsieb reinigen [Abb. M1]:

Das Schmutzsieb ⑫ sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bewässerungssteuerung reinigen:



GEFAHR! Körperverletzung!
Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Produkts.

- **Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).**
- **Reinigen Sie nicht mit Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln. Einige können wichtige Kunststoffteile zerstören.**

- Reinigen Sie die Bewässerungssteuerung mit einem weichen, feuchten Tuch.

6. LAGERUNG

Außerbetriebnahme:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Entnehmen Sie die Batterie um diese zu schonen (siehe 3. INBETRIEBNAHME).
2. Bewahren Sie die Bewässerungssteuerung an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.

Entsorgung:

(gemäß RL2012/19/EU)



Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

Entsorgung der Batterie:

Die Batterie darf nur im entladenen Zustand entsorgt werden.

WICHTIG!

- Entsorgen Sie die Batterie über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

WICHTIG!

- Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

7. FEHLERBEHEBUNG

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ (häufige Fragen und Antworten):

DE: www.gardena.de/faq

A: www.gardena.at/faq

CH: www.gardena.ch/de/faq

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine LED-Anzeige	Batterie ist falsch eingelegt.	→ Polstellung (+/-) beachten.
	Batterie ist völlig leer.	→ Legen Sie eine neue Batterie ein.
Manuelle Bewässerung über die Man.-Taste ist nicht möglich	Bewässerungssteuerung ist im Ruhe-Zustand.	→ Drücken Sie die Man.-Taste erneut.
	Batterie ist leer (LED-Batterie-Anzeige leuchtet rot).	→ Legen Sie eine neue Batterie ein.
	Wasserhahn ist geschlossen.	→ Öffnen Sie den Wasserhahn.
Zeitplan wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung)	Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	→ Vermeiden Sie eventuelle Überschneidungen.
	Batterie ist leer (LED Batterie Anzeige leuchtet rot).	→ Legen Sie eine neue Batterie ein.
	Wasserhahn ist geschlossen.	→ Öffnen Sie den Wasserhahn.
Bewässerungssteuerung schließt nicht	Mindestabnahmemenge ist unter 20 l/h.	→ Schließen Sie mehr Tropfer an.



HINWEIS: Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

8. TECHNISCHE DATEN

Bewässerungssteuerung Bluetooth® Einheit **Wert (Art. 1889)**

Betriebstemperatur (Außenbereich)	°C	5 – 50
--	----	--------

Interne SRD (Kurzstrecken-Funk-Antennen)

Frequenzbereich	GHz	2,402 – 2,480
------------------------	-----	---------------

Maximale Sendeleistung	mW	10
-------------------------------	----	----

Freifeld-Funkreichweite (ca.)	m	25
--------------------------------------	---	----

Min./max. Betriebsdruck	bar	0,5 / 12
--------------------------------	-----	----------

Durchflussmedium	Klares Süßwasser	
-------------------------	------------------	--

Zu verwendende Batterie	1 x 9 V Alkali-Mangan (Alkaline) Typ IEC 6LR61	
--------------------------------	--	--

Betriebsdauer der Batterie (ca.)	a	1
---	---	---

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkanlagentyp (Art. 1889) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. LIEFERBARES ZUBEHÖR

GARDENA Bodenfeuchtesensor	Zur Bewässerung in Abhängigkeit der Bodenfeuchte.	Art. 1867
GARDENA Diebstahlsicherung	Zur Diebstahlsicherung der Bewässerungssteuerung.	Art. 1815-00.791.00 (über den GARDENA Service)

10. SERVICE/GARANTIE

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
 - Rücksendeportal unter www.gardena.de/service/repatur-service
- **Abhol-Service:** Abholung innerhalb von 2 Tagen
 - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Garantieerklärung:

Die Herstellergarantie ist einsehbar unter:

www.gardena.com/warranty oder

Telefon-Nr. +49 731 490 3773

Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Scha-

densersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich nicht die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche.

Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Markenzuschreibung Fußnote

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung solcher Marken durch GARDENA erfolgt unter Lizenz.

Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autori-

sierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+ 56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Varløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belialshvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland
Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagosa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden
Husqvarna AB/GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş.
Yunus Mah. Adli Sok. No: 3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ „Хускварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+380) 8 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve



1889-20.960.01/0121

© GARDENA Manufacturing GmbH; D-89079 Ulm; http://www.gardena.com